

																		
			A M8x25	B Ø8 M	C Ø8 frein	D M8x35	E Ø8 DD	F Ø8 LL	G Ø8	H Ø8 frein	I 1009AG50Z	J Ø6	K Ø6 DD	L Ø8 LL	MAX		MAX	
1018LCP2000	1009LCG200	L1H1	4x	8x	4x	8x	8x	16x	8x	8x	8x	8x	8x	16x	300 Kg	38 Kg	262 Kg	30'
1018LEP2000	1009AG200	L2H1	4x	8x	4x	10x	10x	20x	10x	10x	10x	10x	10x	20x	300 Kg	48 Kg	252 Kg	35'
1018LHP2000	1009AG200	L1H2	4x	8x	4x	10x	10x	20x	10x	10x	10x	10x	10x	20x	150 Kg	39 Kg	111 Kg	35'
1018LAP2000	1009AG200	L2H2	4x	8x	4x	10x	10x	20x	10x	10x	10x	10x	10x	20x	150 Kg	41 Kg	109 Kg	35'
1018LDP2000	1009LEG200	L3H2	4x	8x	4x	12x	12x	24x	12x	12x	12x	12x	12x	24x	150 Kg	47 Kg	103 Kg	40'
1018LLP2000	1009LLG200	L4H2	4x	8x	4x	14x	14x	28x	14x	14x	14x	14x	14x	28x	150 Kg	50 Kg	100 Kg	45'



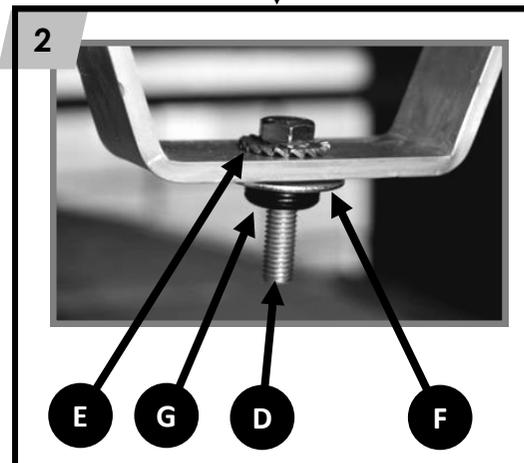
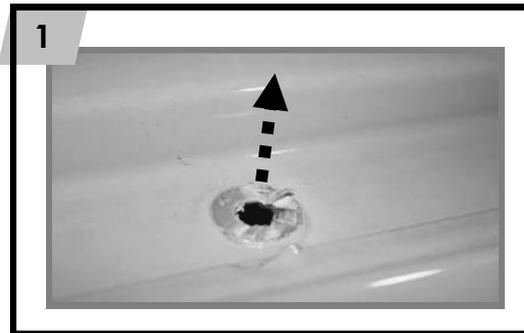
1018LCP/LEP/LHP/LAP/LDP/LLP2000 (Aluminium)

FR / Les constructeurs préconisent le montage de rails avant la fixation de la galerie. Les galeries MTS sont conçues pour être installées avec , ou sans  ces rails, sous la responsabilité de l'installateur.

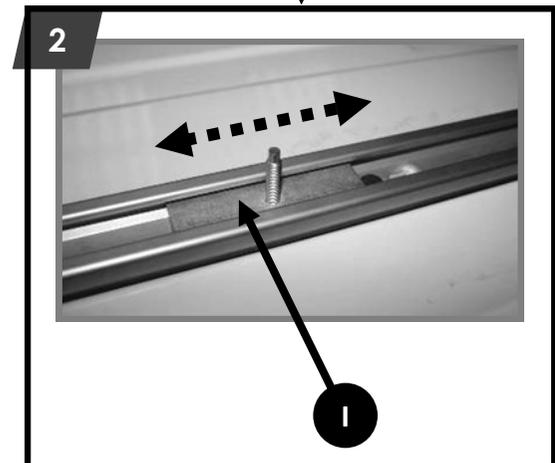
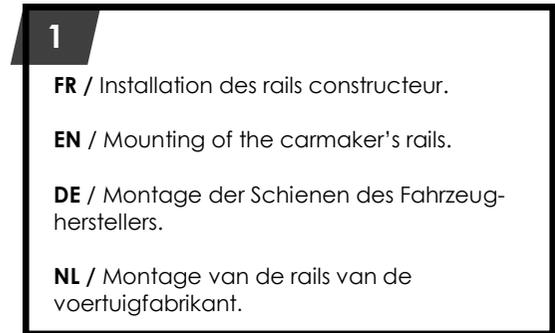
EN / The manufacturers recommend the assembly of rails before the fixing of the roof-rack. MTS roof-racks are designed to be installed with , or without  these rails, under the responsibility of the fitter.

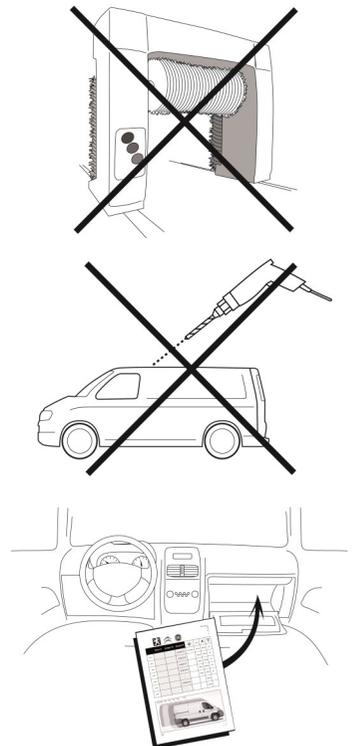
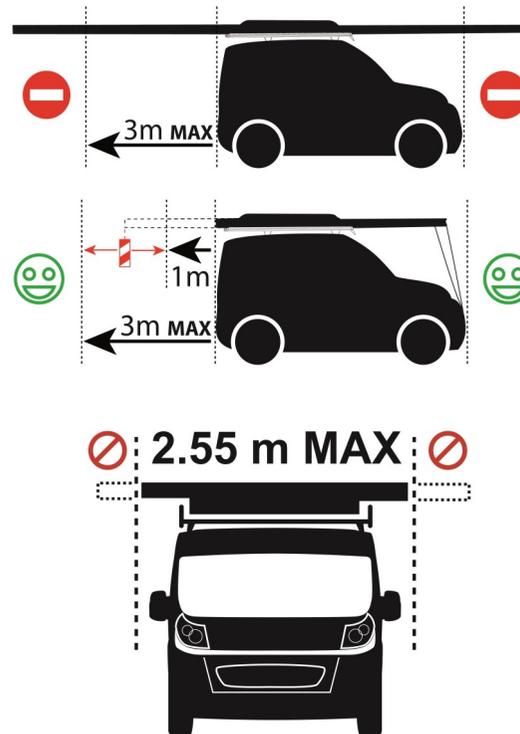
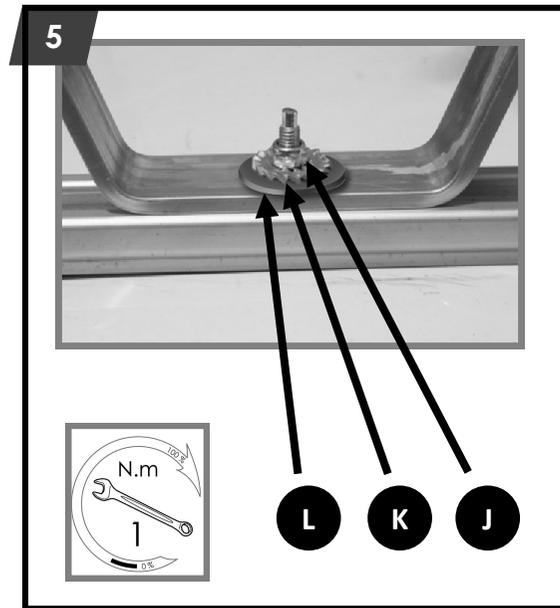
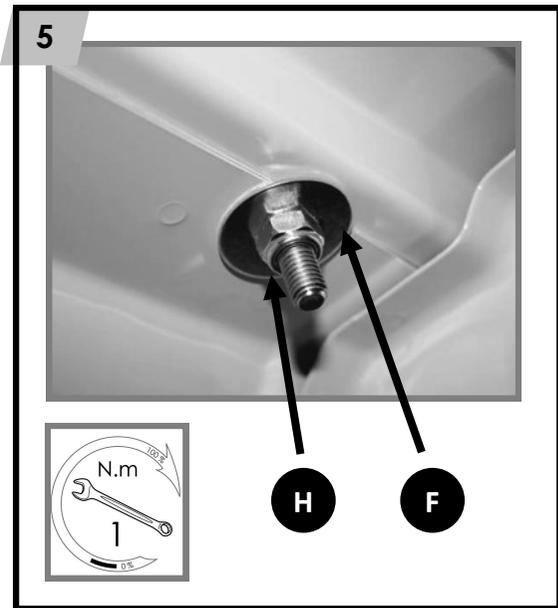
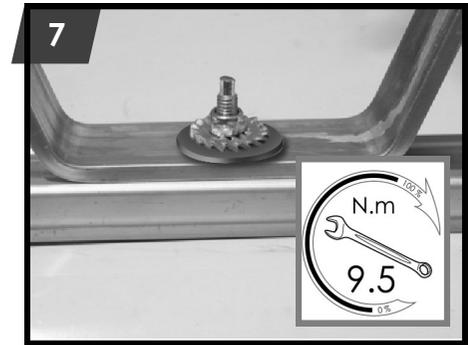
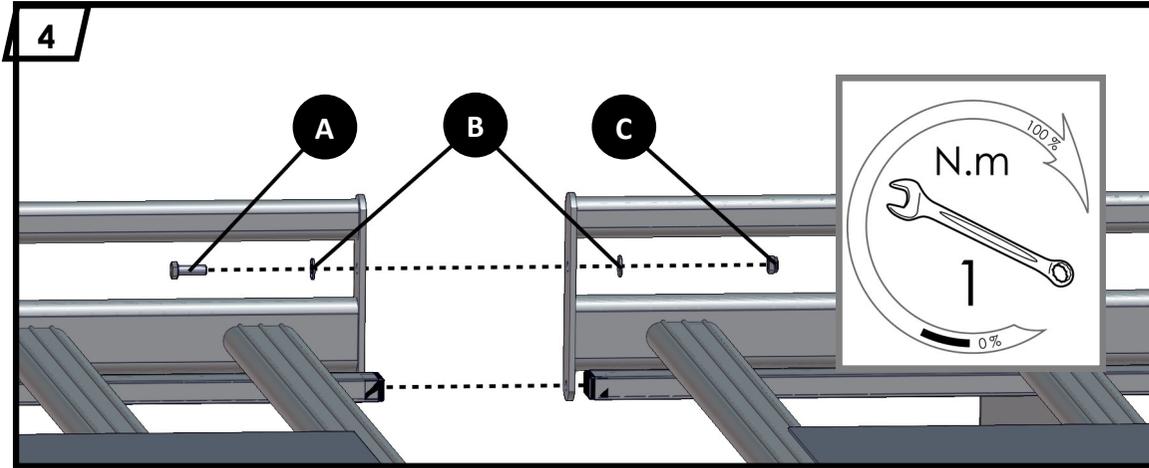
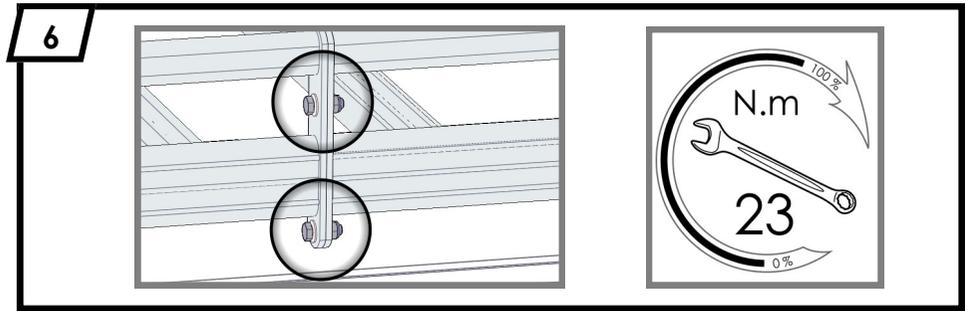
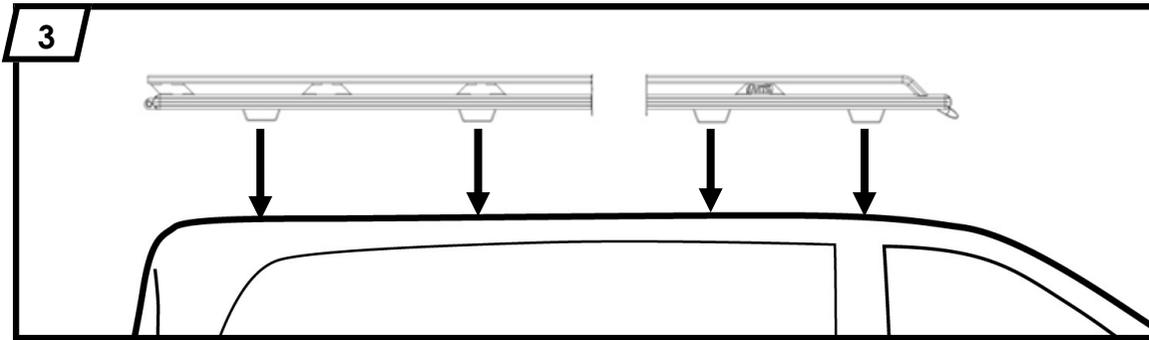
DE / Die Hersteller empfehlen, die Schienen vor der Befestigung des Dachträgers zu montieren. Die MTS-Dachträger können mit  oder ohne  diese Schienen angebracht werden, wobei die Haftung bei der Person, die den Dachträger anbringt, liegt.

NL / De constructeurs adviseren de montage van de rails alvorens de galerij te bevestigen. De MTS galerijen zijn ontworpen om met  of zonder  rails gemonteerd te worden, onder verantwoordelijkheid van de installateur.



NM 1018 ALU
NTMG-053—Ind B—27/12/2019





E

Sistema de fijación validado por el UTAC, teniendo como base la norma francesa **NR 18.903.3 de Octubre 1996** cubriendo ciertos parámetros de la norma Internacional **ISO/PA5 11154.2006.**

IMPORTANT!

No utilizar tuercas diferentes a las tuercas de frenos a fin de evitar que se desmonten o se desmonten.

PAR DE APRIETE REQUIERIDO:

Tuercas hexagonales M8 : 24 Nm
Tuercas hexagonales M8 : 24 Nm

Tornillo H M8 : 14 Nm
Tornillo H M8 : 24 Nm

- Consulte el manual de utilización de su vehículo para saber cuál es la carga máxima sobre copoia autorizada por su constructor.
- **Permanezca de seguridad, utilice obligatoriamente las tuercas de frenos suministradas.**

- Siempre que sea posible, la carga deberá estar uniformemente repartida por toda la superficie del dispositivo, teniendo en cuenta el centro de gravedad que tendrá que ser el centro de gravedad posible, así como el momento de inercia de la carga. El momento de inercia de la carga normalizada vigente y están convenientemente equilibrados.

- Es imprescindible que la carga esté estibada de manera segura por medio de correas de fijación o de dispositivos similares, asegurando a la misma y pueda resistir a los vientos aerodinámicos. Comprobar con regularidad la presión de aceite de los dispositivos de fijación y la fijación de la carga durante el trayecto. No se deben utilizar cintas con elásticos.

- Los surfs de fleve, planchas o cargas similares, por ejercer resistencia a la tracción, no deberán ser transportados uno al lado del otro sino suspensos.

- Dado que cualquier cargo transportado sobre el techo de un vehículo afecta de manera sensible su comportamiento, sensibilidad de viento lateral, comportamiento en curva y al frenado, se recomienda conducir con mayor prudencia, reduciendo la velocidad y teniendo en cuenta el aumento de las distancias de frenado.

Atención: el incumplimiento de las instrucciones de montaje y utilización puede provocar el desequilibrio de la carga y liberar de responsabilidad al fabricante.

ES IMPORANTE REPARAR LAS LIMITACIONES DE CARGA. SEÁ NECESARIO APLICAR CORRECTAMENTE LOS DISPOSITIVOS DE ESTIBA Y CONTROLARIOS CON REGULARIADO DURANTE EL TRAYECTO.

ES NECESARIO QUE EL MATERIAL SEA MANTENIDO CORRECTAMENTE. ES NECESARIO QUE ESTAS INSTRUCCIONES QUEBEN A DISPOSICION DEL UTILIZADOR Y SEAN CONSERVADAS CON EL MANUAL DE UTILIZACION DEL VEHICULO.

D

Das Befestigungssystem wurde von der UTAC anerkannt auf der Grundlage der französischen Norm **NR 18.903.3 von Oktober 1996** und der internationalen Norm **ISO/PA5 11154.2006.**

WICHTIG!

Keine anderen Muttern als die selbstsichernden Muttern verwenden, um jede Lockerung bzw. jedes Locken zu vermeiden.

GEFORDERTES ANZIEHMOMENT:

Sechseckschrauben M8 : 14 Nm
Sechseckschrauben M8 : 24 Nm

Schraube H M8 : 14 Nm
Schraube H M8 : 24 Nm

- Schlagen Sie in der Gebrauchsanweisung Ihres Fahrzeuges nach, um die vom Hersteller autorisierte maximale Dachlast herauszufinden.
- Benutzen Sie aus Gründen der Sicherheit unbedingt die mitgelieferten selbstsichernden Muttern.

- Die Last sollte, soweit wie möglich gleichmäßig auf der gesamten Oberfläche der Vorrichtung verteilt werden, wobei der Schwerpunkt der Beladung berücksichtigt werden sollte, der so niedrig wie möglich liegen sollte. Es ist notwendig, dass bei über den Dachgedächtkörper hinausragenden Lasten, die Bestimmungen der geltenden Vorschriften eingehalten werden, und dass die Lasten entsprechend befestigt sind.

- Es ist unbedingt notwendig, dass die Beladung sicher mit Hilfe von Befestigungsgeräten oder ähnlichen, dazu angepassten und geeigneten Vorrichtungen zur Befestigung, welche die aerodynamischen Kräfte ausüben befestigt werden. Überprüfen Sie während der Fahrt regelmäßig die Befestigungsvorrichtungen sowie die Befestigung der Lasten. Bestehende Bänder oder Gurte dürfen nicht verwendet werden.

- Snowboards, Surfboards oder ähnliche Lasten, bei denen es zu starken Auftriebskräften kommen kann, dürfen nicht nebeneinander transportiert werden, sondern nur übereinander gelagert.

- Jede auf dem Dach eines Fahrzeuges transportierte Last beeinflusst empfindlich dessen Fahrverhalten (Angriff von Seitenwind, Kurvenverhalten und Bremsverhalten), es wird geraten, vorsichtig und mit vermindertem Geschwindigkeit zu fahren und den verlangten Bremsweg zu berücksichtigen.

Hinweis die WICHTIGHALTUNG DER MONTAGE- UND NUTZUNGSVORSCHRIFTEN KANN ZUM LÖSSEN DES DASGEFACHTÄGERS FÜHREN. IN DIESEM FALL ÜBERNIMMT DER HERSTELLER KEINE HAFTUNG.

ES IST WICHTIG, DIE BEGRENZUNGEN DER BELASTUNG EINZUHALTEN. ES IST NOTWENDIG, DIE BEFESTIGUNGSVORRICHTUNGEN KORREKT FESTZULEGEN UND DIESE WAHREND DER NUTZUNG REGELMÄSSIG ZU ÜBERPRÜFEN.

ES IST WICHTIG, DAß DIE ZUBEHÖRMATERIALIEN KORREKT GEWARTET WERDEN. ES IST NOTWENDIG, DASS DIESE ANLEITUNG ZUR VERRIEGUNG DES BENUTTERS STIHT UND MIT DEM FAHRZEUGHANDBUCH AUFGEHOHEN WIRD.

I

Il sistema di fissaggio è stato omologato dall' UTAC conformemente alla norma francese **NR 18.903.3 del ottobre 1996** y a la norma internazionale **ISO/PA5 11154.2006.**

IMPORTANTE
Once evitare allentamenti o svitamenti utilizzare esclusivamente dadi autobloccanti.

COPPIA DI SERBAGGIO RICHIESTA:

Dadi esagonali M8 : 24 Nm
Dadi esagonali M8 : 24 Nm

- Per conoscere il carico massimo sul padiglione autorizzato dal costruttore, consultare il manuale di uso del veicolo.
- **Per motivi di sicurezza, utilizzare esclusivamente i dadi autobloccanti forniti.**

- Per quanto possibile, il carico dovrà essere distribuito in maniera uniforme sul intero superficie del dispositivo, tenendo presente che il baricentro della essere può in caso possibile, i carichi sporgenti dal centro di gravità della carrozza rispetto le disposizioni di legge in vigore ed essere ben fissati.

- Il carico dovrà essere fissato in modo sicuro per mezzo di cavi di fissaggio o altri dispositivi idonei a tale scopo e in grado di resistere alle forze aerodinamiche. Controllare regolarmente durante il tragitto che i dispositivi di fissaggio del carico sono ben assicurati. Non utilizzare cinture elastiche.

- Snowboard, tavole o altri carichi simili che possono causare, stropi o lesioni, non devono essere posizionati l'uno di fianco all'altro, bensì sovrapposti.

- In caso di trasporto di carichi sul tetto del veicolo che possono incidere significativamente sul suo comportamento in strada (sensibilità di vento laterale, comportamento in curva e in frenata), si consiglia di prestare maggiore prudenza nella guida e di moderare la velocità, tenendo conto dell'aumento delle distanze di frenaggio.

Attenzione: il mancato rispetto delle istruzioni di montaggio e di utilizzo può provocare il distacco del ceto portapacchi ed onnere il costruttore da qualsiasi responsabilità in merito.

IL RISERVO DEI LIMITI DI CARICO È FONDAMENTALE. IL DISPOSITIVO DI FISSAGGIO DEL CARICO DEVONO ESSERE ASSICURATI CORRETTAMENTE E CONTROLLATI REGOLARMENTE DURANTE IL TRAGITTO.

È FONDAMENTALE EFFETTUARE UNA CORRETTA MANUTENZIONE DEL MATERIALE. È NECESSARIO CHE QUESTE ISTRUZIONI RIMAANGANO A DISPOSIZIONE DELL'UTILIZATORE E CHE SIANO CONSERVATE INSIEME AL LIBRETTO USO E MANUTENZIONE DEL VEICOLO.

EN

The attachment system has been validated by the UTAC on the base of the French standard **NR 18.903.3 from October 1996**, covering certain paragraphs of the international standard **ISO/PA5 11154.2006.**

IMPORTANT!

Do not use anything other than brake bolts to avoid any loosening. Do not use anything other nuts and bolts than those provided by MTS.

REQUIRED LIGHTENING TORQUE:

Hexagonal nuts M8 : 14 Nm
Hexagonal nuts M8 : 24 Nm

Screws H M8 : 14 Nm
Screws H M8 : 24 Nm

- Consult the owner's manual of your vehicle to find out the max. load on the roof authorised by your manufacturer.
- **For safety reasons, always use the supplied brake nuts.**

- As much as possible, the load must be evenly distributed over the whole surface of the device, keeping the centre of gravity as low as possible. Loads protruding beyond the roof rack must comply with regulations in force and be properly attached.

- The load must be attached solidly with lashing belts or similar suitable devices and must be able to resist aerodynamic forces. Regularly check the tightness of the lashing devices and the load during the journey. Elastic straps are not to be used.

- Ski, surfboards and other similar loads cause leaning forces, and are not to be transported side by side, but on top of each other.

- As any load transported on the roof of a vehicle affects the vehicle's behaviour (sensitivity to side wind, cornering and braking), the driver is advised to drive with greater care by keeping his speed down and taking increased braking distances into account.

WARNING: FAILURE TO OBSERVE THE INSTRUCTIONS FOR FITTING AND USE CAN CAUSE THE DETACHMENT OF THE ROOF RACK AND CLEAR THE MANUFACTURER FROM LIABILITY.

IT IS IMPORTANT TO RESPECT THE LOADING LIMITS. IT IS NECESSARY TO TIGHTEN THE ANCHORING DEVICES CORRECTLY AND CHECK THEM REGULARLY DURING THE JOURNEY.

IT IS IMPORTANT FOR THE EQUIPMENT TO BE PROPERLY LOOKED AFTER. IT IS NECESSARY THAT THESE INSTALLATION AND USE INSTRUCTIONS STAY AT USER'S DISPOSAL. TO KEEP WITH THE OWNER'S MANUAL OF THE VEHICLE.

NL

Het bevestigingssysteem is goedgekeurd door UTAC op basis van de Franse norm **NR 18.903.3 van oktober 1996**, omvattende bepaalde paragrafen van de Internationale norm **ISO/PA5 11154.2006.**

BEWAARLIK!
Gebruik geen andere moeren dan de voorgenoemde ten einde het loskomen of ontspannen van de vitem door tillingen te voorkomen. Geleieve geen andere vitem gebouken dan die meegeleverd door MTS.

VERBOD AANBAAKINGEN:

Moeren M8 : 14 Nm
Moeren M8 : 24 Nm

- Raadpleeg de handleiding van uw voertuig om de maximale belasting op de dachdrstel bepaald door de constructeur, te achterhalen.
- **Voor veiligheidsredenen, dient u uitsluitend de voorgenoemde vespilicht te gebruiken.**

- Trecht die vracht zo gelijkmatig mogelijk te verdelen over het gehele oppervlak van de draagstructuur, waarbij de zwaartepunt laag moet liggen. Het is belangrijk, dat uitstekende vrachten (als: groter dan de maximale zelf te behoorlijk vastgemaakt word en voldoen aan de geldende voorschriften).

- Het is noodzakelijk dat de vracht vastgemaakt wordt op een degelijke manier, met behulp van stammen en of gelijkmatig bevestigingsmaterial, onderposit aan de situatie en die weerstand bieden aan aerodynamische invloeden. Controleer op regelmatigte basis de spanning van de riemen en de fische van de vracht gedurende het toer. Gebouk nooit elastische riemen!

- Snowboards, planken en soortgelijke vracht dat neiging heeft tot vangen van wind, met als gevolg losrukking, kunnen het best opéérgestapeld worden en niet-rij-on-zij.

- Bij die daklast dat het rij- en remgedrag gevoelig beïnvloedt (gevoelig aan zijwinden) is het noodzaak snellheid en remafstand aan te passen en niet meer voorzichtigheid te sluten.

Waarschuwing: het niet opvolgen van de montage- en oerkrakingsaanwijzingen kan leiden tot het loskomen van de verankering van de fabrikant van de verankeringsoverlading.

Het is noodzakelijk om het bevestigingsmateriaal op een correcte manier te gebruiken en deze op regelmatige basis te controleren gedurende het traject.

Het is zeer belangrijk dat het materiaal een juist onderhoud geniet. Het is noodzakelijk dat deze handleiding ter beschikking blijft van de gebruiker en bewaard bij het onderhoudsboekje van het voertuig.

F / Instructions de montage ET d'utilisation
GB / Installation AND USE Instructions
D / montage- und nutzungsanweisungen

F

Le système de fixation a été validé par l'UTAC sur la base de la norme française **NR 18.903.3 de octobre 1996**, couvrant certains paragraphes de la norme internationale **ISO/PA5 11154.2006.**

IMPORTANT!

Ne pas utiliser d'autres écrous que les écrous fournis afin d'éviter tout desserrage ou dévissage. Ne pas utiliser une autre visserie que celle fournie par MTS.

COUPLE DE SERPAGE REQUIS:

Ecrous hexagonaux M8 : 14 Nm
Ecrous hexagonaux M8 : 24 Nm

V/S H M8 : 14 Nm
V/S H M8 : 24 Nm

- Consultez le manuel d'utilisation de votre véhicule pour connaître la charge maximum autorisée sur le pavillon par votre constructeur.
- **Pour des raisons de sécurité, utiliser impérativement les écrous fournis.**

- Avant que possible, la charge doit être uniformément répartie sur toute la surface du dispositif, en tenant compte du centre de gravité qui doit être le moins élevé possible. Il est nécessaire que les charges débordantes de la galerie remplissent les prescriptions de la réglementation en vigueur et soient convenablement arrimées.

- Il est indispensable que la charge soit arrimée d'une manière sûre au moyen de courroies de fixation ou de dispositifs similaires adaptés à celle-ci et capable de résister aux forces aérodynamiques. Vérifier régulièrement le serrage des dispositifs de fixation et la fixation du matériel pendant le trajet. Les sangles élastiques ne doivent pas être utilisées.

- Les surfs, des neiges, planches ou charges similaires engendrent des efforts de traction ne devant pas être transportés côte à côte, mais superposés.

- Toute charge transportée sur le toit d'un véhicule affectant d'une manière sensible son comportement (sensibilité au vent latéral, comportement en virage et au freinage), il est conseillé de conduire avec plus de prudence en réduisant la vitesse et en tenant compte de l'augmentation des distances de freinage.

Attention: le non-respect des instructions de montage et d'utilisation peut provoquer le détachement de la galerie et décharger le responsable du fabricant.

IL EST IMPORTANT DE RESPECTER LES LIMITATIONS DE CHARGE. IL EST NECESSAIRE DE SERRER CORRECTEMENT LES DISPOSITIFS D'ARRIMAGE ET DE LES VERIFIER REGULIEREMENT PENDANT LE TRAJET.

IL EST IMPORTANT QUE LE MATERIEL SOIT ENTRETENU CORRECTEMENT. IL EST NECESSAIRE QUE CETTE NOTICE RESTE A DISPOSICION DE L'UTILISATEUR ET SOIT CONSERVEE AVEC LE MANUEL D'UTILISATION DU VEHICULE.